

# BBQ-GasCheck



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU 02

UK 05

CS 08

ET 11

LV 14

LT 17

RO 20

BG 23

EL 26

SL 29

HU 32

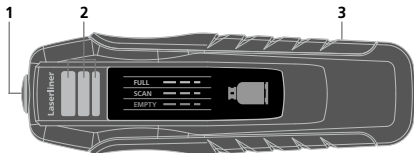
SK 35

**Laserliner**

Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Назначение / Применение

Данный сканер распознает уровень наполнения в стальных и алюминиевых баллонах со сжиженным газом (СНГ). Оптический сигнал служит для индикации уровня наполнения.



- 1 Измерительная головка
- 2 Сигнальный индикатор / индикация низкого заряда батареи
- 3 Батарейный отсек (сзади)

## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Эксплуатация прибора в среде взрывоопасных газов или паров не допускается.

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

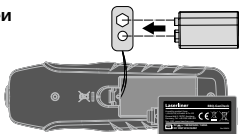
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

## Информация о газовых баллонах

- На измеряемой поверхности газового баллона не должно быть загрязнений, повреждений, наклеек и ржавчины.
- При обращении с газовыми баллонами с пропаном / бутаном обязательно соблюдать правила техники безопасности.
- Измерение не отменяет необходимости надлежащим образом утилизировать остаточный газ.

## 1 Установка батареи

Откройте отсек для батареи на задней стороне корпуса прибора и установите 9 В батарею. При этом соблюдать полярность.



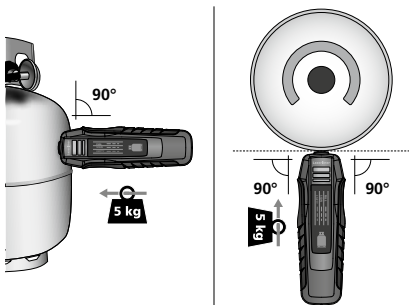


Прибор готов к эксплуатации сразу после установки батарей. У него нет отдельного выключателя (Вкл./Выкл.), и поэтому он всегда готов к работе.

## Информация об измерении

- В зависимости от пропорций смеси пропана /бутана и конкретной температуры стальные и алюминиевые газовые баллоны заполняются, как правило, на уровне до примерно 80%.
  - Измерительный прибор не подходит для использования с пластиковыми газовыми баллонами.
  - Загрязнения измерительной головки и газового баллона могут влиять на результаты измерений. Поэтому измеряемые поверхности следует содержать в чистоте, используя влажную салфетку.
  - К возможным факторам, способным вызвать погрешности при измерениях газовых баллонов, относятся:
    1. Коррозия (в том числе в невидимых местах внутри)
    2. Неравномерное / слишком толстое покрытие на наружной стенке
    3. Обледенение поверхности
    4. Вмятины или царапины на поверхностях
    5. Верхние и нижние крайние части газовых баллонов со слишком малыми радиусами
- Чтобы исключить эти мешающие факторы, измерения следует проводить в нескольких точках на очищенном, расположенном по центру участке газового баллона.
- Во время измерения газовый баллон должен стоять по возможности вертикально, чтобы не допустить перекоса уровня жидкости.
  - Измерение рекомендуется начинать снизу, чтобы как можно быстрее определить уровень наполнения.
  - Точный уровень наполнения в газовом баллоне находится между сигналами „Газ присутствует“ и „Газ отсутствует“.
  - Измерения нельзя выполнять на сварных швах.
  - Во избежание повреждений не тащить измерительную головку по поверхности.

## 2 Измерение уровня наполнения



Приставить измерительную головку перпендикулярно к поверхности цилиндра и прижать ее в этом положении с прижимным усилием около 5 кг.

Светодиодный индикатор синего цвета в режиме „бегущего огонька“ указывает на текущее измерение. В течение этого времени удерживать сканер в неподвижном и прижатом состоянии.

Красный светодиод (уровень не обнаружен) или зеленый светодиод (уровень обнаружен) указывает на завершение измерения.

Через 2 секунды бездействия прибор автоматически выключится.

## Сигнальный индикатор



**синий светодиод**  
идет измерение



**красный светодиод**  
результат: измерение  
завершено, газ не обнаружен



**зеленый светодиод**  
результат: измерение  
завершено, в текущем  
положении газ присутствует



**мигает нижний красный  
светодиод**  
Низкий заряд батареи.

## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## Техническиехарактеристики

Диаметр алюминиевого/ стального цилиндра	200 мм... 350 мм
Рабочие условия	0°C... 40°C, влажность воздуха макс. 75%rH, без бразования конденсата, рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	- 10°C... 60°C, влажность воздуха макс. 80%rH
Электропитание	Электронный блок 9В ANSI/ NEDA 1604, 1604A; IEC 6LR6 1, 6F22
Срок службы	10 000 измерений на заряд батареи
Размеры (Ш x В x Г)	146 x 46 x 30мм
Вес (с батареей)	99 г

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 18W26

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

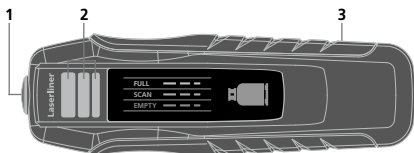
Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:  
<http://laserliner.com/info?an=bbqgace>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

## Функціонування / застосування

Цей сканер визначає рівень зрідженого газу в балонах (LPG) зі сталі та алюмінію. Для індикації рівня наповнення використовується оптичний сигнал.



- 1 Вимірювальна голівка
- 2 Сигнал / сигнал низького рівня заряду батареї
- 3 Батарейний відсік (задня сторона)

## Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється користуватися приладом у місцях, де присутні вибухонебезпечні гази або пари.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

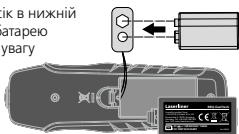
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

## Вказівки щодо газових балонів

- На вимірювальній поверхні та поверхні газового балона не повинно бути забруднень, пошкоджень, наклейок та іржі.
- Дотримуйтесь правил техніки безпеки при поводженні з балонами із зріджений газом (пропан / бутан).
- Вимірювання не скасовує необхідність належної утилізації залишків газу.

## 1 Вставлення батареї

Відкрийте батарейний відсік в нижній частині корпусу та вставте батарею на 9 В. При цьому зверніть увагу на правильну полярність.



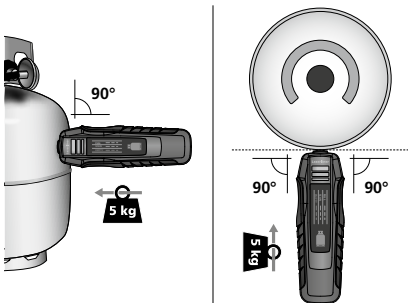


Після вставлення батарейок прилад відразу готовий до експлуатації. Він не має спеціального вимикача і тому завжди увімкнений.

## Примітки до процесу вимірювання

- Залежно від співвідношення в суміші пропан / бутан і відповідної температури сталеві й алюмінієві газові балони зазвичай заповнюються десь на 80%.
- Прилад не підходить для полімерно-композитних газових балонів.
- Забруднення на вимірювальній голівці та газовому балоні можуть впливати на результати вимірювання. Тому вимірювані поверхні слід очистити вологою тканиною.
- Можливі причини завад вимірювання на газових балонах:
  1. іржа (також на внутрішніх поверхнях та у важкодоступних для візуального контролю місцях)
  2. нерівномірний / занадто товстий шар покриття на зовнішній стінці
  3. утворення шару льоду на поверхні
  4. поверхня з вм'ятинами або подряпинами
  5. замалий радіус балонів зверху та знизуДля уникнення цих завад вимірювання слід проводити в декількох точках в центральній та очищеній частині газового балона.
- Газовий балон під час вимірювання по можливості має знаходитися у вертикальному положенні, щоб уникнути перекосу рівня рідини.
- Вимірювання рекомендується починати знизу, щоб якомога швидше визначити рівень заповнення.
- Точний рівень наповнення знаходиться на кордоні між сигналами «газ є» і «газу немає».
- Вимірювання не можна проводити на зварних швах.
- Щоб уникнути пошкоджень, не слід тягнути вимірювальну голівку по поверхні балона.

## 2 Виміряти рівень заповнення



Вимірювальну голівку у вертикальному положенні розташувати на поверхні балона та притиснути її в цьому положенні з притискним зусиллям близько 5 кг.

Світлодіодний індикатор синього кольору в режимі „бігаючого вогника” вказує на поточне вимірювання. Протягом цього часу утримувати сканер в нерухомому та притиснутому стані.

Червоний світлодіод (рівень не виявлено) або зелений світлодіод (рівень виявлено) вказує на завершення вимірювання.

Якщо прилад не використовується, то через 2 секунди він автоматично вимикається.

## Сигнал



### синій СД

Вимірювання триває



### червоний СД

Результат: вимірювання завершено, газ не знайдено



### зелений СД

Результат: вимірювання завершено, в поточній позиції присутній газ



### нижній червоний СД блимає

Низький рівень заряду батареї.

## Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

## Технічні дані

Діаметр алюмінієвого / сталевго балона	200 мм ... 350 мм
Режим роботи	0°C ... 40°C, вологість повітря max. 75%rH, без конденсації, робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, вологість повітря max. 80%rH
Живлення	типорозмір 9V E-Block ANSI / NEDA 1604, 1604A; IEC 6LR61, 6F22
Тривалість експлуатації	10 000 вимірювань на заряд батареї
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	146 x 46 x 30 мм
Маса (з батареєю)	99 г

Право на технічні зміни збережене. 18W26

## Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

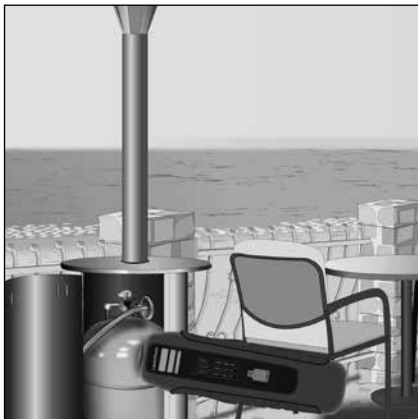
Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=bbqgace>



# BBQ-GasCheck



**SERVICE**



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

Rev18W26

Umarex GmbH & Co. KG  
Donnerfeld 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 638-300  
Fax: +49 2932 638-333  
[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)



**Laserliner**